



---

**Комиссия по положению женщин**

**Пятьдесят восьмая сессия**

10–21 марта 2014 года

**Последующая деятельность по итогам четвертой**

**Всемирной конференции по положению женщин**

**и специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

**под названием «Женщины в 2000 году:**

**равенство между мужчинами и женщинами, развитие**

**и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей**

**и деятельность в важнейших проблемных областях**

**и дальнейшие меры и инициативы**

**Заявление, представленное Новой ассоциацией женщин  
Японии — неправительственной организацией, имеющей  
консультативный статус при Экономическом и Социальном  
Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распростра-  
няется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и  
Социального Совета.



## **Заявление**

С момента своего создания в 1962 году Новая ассоциация женщин Японии, насчитывающая в своих рядах 150 тыс. членов по всей Японии, работает над вопросами ликвидации ядерного оружия, обеспечения прав женщин и детей и укрепления солидарности женщин планеты во имя мира.

Исходя из того что приоритетной темой пятьдесят восьмой сессии Комиссии по положению женщин является тема «Трудности и успехи в деле достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся женщин и девочек», Ассоциация в настоящем заявлении представляет свои соображения относительно повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна быть разработана с учетом успехов и недостатков в процессе достижения Целей развития тысячелетия и определять курс на обеспечение мира, справедливости и устойчивого развития всей планеты, на которой гарантированы права человека для всех. Для реализации мечты о создании такой планеты необходимо провести коренные преобразования в политических курсах с учетом гендерной проблематики и прав человека во всех политических, экономических и социальных сферах. Ключевым аспектом достижения успеха является обеспечение гендерного равенства, прав человека и расширения прав и возможностей женщин. Необходимо позаботиться о том, чтобы новая повестка дня в области развития включала отдельно сформулированную цель, касающуюся обеспечения гендерного равенства, прав человека и расширения прав и возможностей женщин, с указанием сроков, целевых количественных показателей и индикаторов. Вопрос об обеспечении гендерного равенства целесообразно включить во все другие цели в качестве сквозной темы.

### **Сокращение военных расходов и перераспределение средств на потребности человека**

По данным ежегодного отчета Стокгольмского международного института исследований проблем мира за 2013 год, общемировые военные расходы в 2012 году оцениваются примерно в 1,76 трлн. долл. США. Несмотря на снижение общего показателя примерно на 0,4 процента по сравнению с 2011 годом, он остается крайне высоким. На открытии общей дискуссии на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по теме подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года Генеральный секретарь сказал: «В то время как необходимо удовлетворять насущные потребности людей, расходы на вооружение остаются абсурдно высокими. Давайте правильно определять наши приоритеты и вкладывать средства в людей вместо того, чтобы растрачивать миллиарды на смертоносное оружие». Сокращение военных расходов будет способствовать демилитаризации и созданию благоприятных условий для предотвращения конфликтов, а также для мирного сосуществования на основе доверия и сотрудничества. Ассоциация призывает правительства перераспределить чрезмерные военные расходы и направить их на удовлетворение таких потребностей людей, как образование, социальное обеспечение, медицинские услуги и создание рабочих мест в соответствии со статьей 26 Устава Организации Объединенных Наций.

Продолжающееся сексуальное насилие в отношении женщин и девочек и нарушение их прав человека во время вооруженных конфликтов или размещения войск служат препятствием на пути продвижения гендерного равенства и прав женщин. Наряду с сокращением военных бюджетов необходимы коллективные усилия для разрешения этих проблем с помощью диалога и дипломатии, которые также могут предотвратить возникновение и/или эскалацию конфликтов.

В связи с этим мы приветствуем недавние шаги в области урегулирования кризиса в Сирийской Арабской Республике, когда большинство государств, опираясь на общественное мнение во всем мире, призывают к мирному разрешению проблемы и отказываются прибегать к каким-либо милитаризованным мерам в ответ на использование химического оружия. Благодаря этому Сирийская Арабская Республика стала стороной, подписавшей Конвенцию о запрещении химического оружия. Мы также поддерживаем призыв к запрещению ядерного оружия и вниманию к гуманитарным последствиям его применения, который приобретает первостепенное значение в ходе подготовки к Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

Ассоциация настоятельно призывает правительства соблюдать положения международного права, активизировать усилия, направленные на предотвращение и урегулирование конфликтов мирными средствами, и взять на себя обязательства по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности и всех последующих резолюций, принятых Советом. Мы, женщины единственной страны в мире, пострадавшей от последствий применения ядерного оружия, и страны, в конституции которой есть статья об осуждении войны, основанная на чувстве раскаяния за ведение агрессивной войны, в результате которой Япония ввергла в сексуальное рабство многих женщин из соседних азиатских государств, полны решимости не допускать применения силы ни при каких обстоятельствах и выступить за ликвидацию ядерного оружия и прекращение практики безнаказанности за сексуальное насилие. Мы пользуемся этой возможностью, чтобы призвать международное сообщество оказать поддержку нашим усилиям по установлению справедливости в отношении жертв сексуального рабства (так называемых «женщин для утех»), пострадавших от японских военнослужащих во время Второй мировой войны.

### **Переход к устойчивой экономике и устойчивой энергетической политике**

За последние 13 лет во всем мире численность людей, живущих в крайней нищете, сократилась вдвое, но жители планеты сталкиваются с общей проблемой увеличения разрыва между богатыми и бедными, вызванного ухудшением экономической ситуации и положения в области занятости, а также распространением бедности среди женщин и молодежи, что стало серьезной проблемой. Япония, которая является третьим по величине экономическим центром мирового сообщества, не является исключением. В период с февраля по апрель 2013 года Новая ассоциация женщин Японии проводила опрос об условиях жизни среди женщин в возрасте 65 лет и старше и работающих женщин в возрасте до 65 лет. Результаты опроса отражают суровую действительность: 80 процентов респондентов считают, что невозможно прожить на пенсию, которую они получают, а 14 процентов респондентов, работающих полный рабо-

чий день, получают 2 млн. или менее иен в год (примерно 20 тыс. долл. США). По данным обследования, опубликованного Национальным институтом народонаселения и исследований в области социальной безопасности в конце 2011 года, относительный уровень бедности среди живущих самостоятельно женщин в возрасте от 20 до 63 лет составил 32 процента, среди женщин в возрасте 65 лет и старше — 52 процента, и среди матерей-одиночек — 57 процентов. На женщин также приходится 57 процентов тех, кто живет в нищете. В Японии резко возросло число работников, не имеющих постоянного места работы, составившее 38,2 процента от общей численности рабочей силы. Среди работающих женщин непостоянные работники составляют 57,5 процента. Сохраняется значительный разрыв между оплатой труда мужчин и женщин: женщины, работающие полный рабочий день, получают 70 процентов от заработной платы, которую получают работающие полный рабочий день мужчины. При неравных условиях оплаты труда и продолжающемся сокращении государственных расходов на социальное обеспечение женщинам трудно быть экономически независимыми и обеспечить себе стабильную жизнь в старости.

Не менее остро стоит вопрос о переходе к более устойчивой энергетической политике. Последствия катастрофы на атомной электростанции Фукусима-1, произошедшей в марте 2011 года, предстоит ликвидировать еще не один год. Фукусиму покинули 50 тыс. человек и более 100 тыс. по-прежнему не могут вернуться в собственные дома. Глобальной проблемой стала теперь утечка радиоактивной воды со станции. Опыт Фукусимы показывает, что авария на атомной станции разрушает жизнь людей, уничтожает их средства существования и наносит серьезный ущерб окружающей среде. Огромных средств требуют расходы на компенсацию ущерба и очистку от загрязнения окружающей среды. Более того, мы не обладаем технологиями безопасного удаления радиоактивных отходов, и эти отходы достанутся в печальное наследство будущим поколениям. В условиях острой необходимости в решении проблемы истощения ресурсов, тревожного нарастания процесса изменения климата и ухудшения состояния окружающей среды необходимы коллективные и ответственные действия всего международного сообщества, в том числе в области радикального перехода к более устойчивым моделям производства и потребления.

Мы призываем правительства проводить экономическую политику, основанную на приоритете устойчивости, а не прибыли, чтобы гарантировать достойные условия труда и жизни для всех и охрану глобальной окружающей среды.

### **Ликвидация дискриминации и равное участие женщин в процессе принятия решений**

Для обеспечения мира и устойчивого развития необходимо, чтобы были услышаны разные голоса. Ликвидация сохраняющейся дискриминации и насилия по признаку пола и продвижение равного участия женщин в процессе принятия решений будут способствовать радикальным изменениям в политике во всех областях, в том числе в сфере безопасности. Уровень представительства женщин в парламентах составляет в среднем 19 процентов. В Японии этот показатель ниже и составляет 7,9 процента. Во многих странах женщины до сих пор отстранены от участия в процессе принятия решений, которые определяют

их собственное будущее. Это несправедливо и неприемлемо. Для ускорения процесса продвижения принципов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин необходимо образование, основанное на уважении прав человека, а также прав на сексуальное и репродуктивное здоровье. Мы призываем правительства обеспечить осуществление в полном объеме Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской декларации и Платформы действий и всех других международных соглашений и решений, касающихся гендерного равенства, прав и продвижения женщин.

В 2015 году будет отмечаться двадцатая годовщина четвертой Всемирной конференции по положению женщин. После Международного года женщины, проходившего в 1975 году, «равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир» стали целями Организации Объединенных Наций и женских движений во всем мире. Работа во имя достижения этих целей позволит нам жить в том мире, «в каком мы хотим жить». Новая ассоциация женщин Японии выражает надежду на то, что итогом обсуждения на пятьдесят восьмой сессии Комиссии по положению женщин станут решения, которые внесут весомый вклад в разработку новой рамочной программы в области развития с учетом гендерной проблематики.